

CURIOSITÉS DE VOYAGE

DE LIMOGES A CLERMONT ET A THIERS

— 1631 —

Notre époque, qui peut être appelée l'époque des voyages — grande étape de l'humanité qui brillera par ses merveilleuses inventions de la vapeur et de l'électricité, — est aussi l'époque de la comparaison. On aime à fouiller le passé pour y trouver la vie entière de nos pères. Nous avons pensé qu'il était de haute curiosité de reproduire un voyage fait en Limousin et en Auvergne, en 1631. Ce voyage, entrepris à travers la France par un allemand très observateur, est dû à Abraham Golnitz, né à Dantzic. Le petit volume qui le renferme est devenu rare¹. Il est écrit en latin. Nous le traduisons en français.

Nous tenons d'autant plus à donner ce fragment de voyage que déjà un savant collaborateur de la *Revue lyonnaise*, M. A. Vachez, a publié la partie qui forme la suite de celle-ci, en donnant

¹ Il porte ce titre : *Abraham Golnitzii Dantisc. Ulysses Belgico-Gallicus tibi dux et Achates per Belgium Hispan. regnum Gallie ducat. Sabaudie Turinum usque Pedemontii metropolin.* Lugduni Batav., ex officina Elzeviriana, 1631, in-12. Il y a une seconde édition, publiée, à Amsterdam, en 1655, in-12. Elle porte, en frontispice gravé, la figure de Mercure, à gauche, et, à droite, celle d'un personnage appuyé sur un long bâton, et revêtu du costume de voyageur. Le tout est surmonté des armes de France et de Navarre.